



The United Methodist Church
The Philadelphia Area Episcopal Office

Peggy A. Johnson
Bishop

Eastern Pennsylvania Conference
Peninsula-Delaware Conference



June 27, 2018

Racial Justice Transformation Project
Proyecto de Transformación de Justicia Racial

Greetings in the Name of the Lord Jesus Christ,
Saludos en el Nombre del Señor Jesucristo,

I greet you at the beginning of this summer season with a report about the **Eastern PA Conference Racial Justice Transformation Project (The Butterfly Project)** that has been studying institutional racism in our conference for the past few months in various committee meetings and listening sessions. This study included lay and clergy of African descent, Latino/Hispanic clergy and lay people, representatives of the Native American Ministry, and Korean-American clergy and Indian American clergy.

Les saludo al comienzo de esta temporada de Verano con un reporte sobre el **Proyecto de Transformación de Justicia Racial de la Conferencia del Este de Pensilvania**, (conocido como Proyecto Butterfly). Proyecto que, por los pasados meses, ha estado estudiando el racismo institucional en nuestra conferencia mediante varias reuniones de comités así como sesiones para escuchar las diferentes voces. Este estudio incluyó miembros del laicado así como pastores/as de descendencia Africana, Latino/Hispanico, Coreano-Americano, e Indio-Americano, y representantes del Ministerio Nativo Americano.

There was much pain and discouragement shared but also some hope and visioning for the future. At a culminating meeting on June 9th participants agreed that there are steps we can take right now to begin to dismantle institutional racism and to have a more equitable annual conference.

Durante el transcurso de dichas reuniones, se compartió mucho dolor y desaliento, pero también esperanza y una visión nueva para el futuro. En una reunión que tuvo lugar el 9 de Junio, los participantes acordaron que hay pasos que podemos tomar desde ahora para comenzar a desmantelar el racismo institucional que nos conduzca hacia una Conferencia Anual más equitativa.

Some of the initial goals and plans discussed include encouraging and facilitating:

Algunas de las metas y planes iniciales discutidos incluyen alentar y facilitar:

- More cross racial/cross cultural pulpit exchanges.
- Más intercambios de púlpito raciales/interculturales/transculturales
- More collaborative ministries between white congregations and congregations of color.
- Más ministerios colaborativos entre congregaciones blancas y congregaciones de color.
- More conversations to understand and overcome racism, bias and white privilege.
- Más conversaciones para comprender y superar el racismo, el prejuicio y el privilegio blanco.

- More contextual conversations about appointment making and succession planning with the Cabinet and churches of color when there are changes in pastoral assignments.
- Más conversaciones contextuales sobre el proceso de cargo pastoral y la planificación de sucesión entre el Gabinete y las Iglesias de color cuando se necesita un cambio pastoral.
- Building more personal relationships across cultures.
- Promover/Edificar más relaciones personales transculturales/interculturales
- Translation of conference materials, meetings, events and media into Spanish and eventually Korean, and improving language accessibility at sessions of Annual Conference.
- Traducción de los materiales de la conferencia, (actas de reuniones), eventos, promociones al Español, y eventualmente al Coreano, así como mejorar el acceso a éstos en las sesiones de la Conferencia Anual
- Priority work on preparation of clergy and laity for cross racial/cross cultural appointments.
- Darle prioridad a preparar a los pastores/as y el laicado para nombramientos interculturales/transculturales
- Addressing historical trauma and grief which some feel from a long, difficult history of racism.
- Abordar/Lidiar con el trauma y la congoja histórica que sufren algunos como resultado de una larga y fuerte historia de racismo.

It is my prayer and urgent request that everyone do something to help in this critically important ministry among us, and that we commit ourselves to constant prayer and action. This is ongoing work and there will be much more to come in the future. Let us fully engage our open hearts and minds, our outstretched hands, so that, bolstered by God's loving wisdom and grace, we will be ever more **"United in Christ, Committed to Transformation."** (Eastern PA Conference Vision Statement)

Es mi oración y ruego urgente que todos hagamos nuestra parte para apoyar en este ministerio de importancia crítica para nosotros, y que estemos comprometidos a orar constantemente así como a actuar cuando sea necesario. Esta tarea es continua, y hay mucho por venir en el futuro. Este es un compromiso de envolver nuestros corazones con mentes abiertas y manos extendidas, para que, reforzados por la sabiduría y gracia de Dios estemos "Unidos en Cristo, Comprometidos a la Transformación" (tomado de la visión de la Conferencia del Este de PA)

Peggy A. Johnson